

МОЙКА ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ

**LAVOR** PRO

**PRO**

IDROPULTRICE AD ALTA PRESSIONE  
HIGH PRESSURE WASHER  
NETTOYEUR HAUTE PRESSION  
HOCHDRUCKREINIGER  
LIMPIADOR DE ALTA PRESIÓN  
HOGEDRUKREINIGER

ATTENZIONE: LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'UTILIZZO.  
WARNING: READ THE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE.  
ATTENTION: LIRE ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS AVANT L'USAGE.  
ACHTUNG: DIE ANWEISUNGEN BITTE VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.  
ADVERTENCIA: LEER ATENTAMENTE LAS ADVERTENCIAS ANTES EL USO DE APARATO.  
WAARSCHUWING: LEES ALLE INSTRUCTIES VOORDAT U HET APPARAAT GAAT GEBRUIKEN.



**Columbia LP**

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА НЕОБХОДИМО ТЩАТЕЛЬНО ПРОЧИТАТЬ ИНСТРУКЦИИ

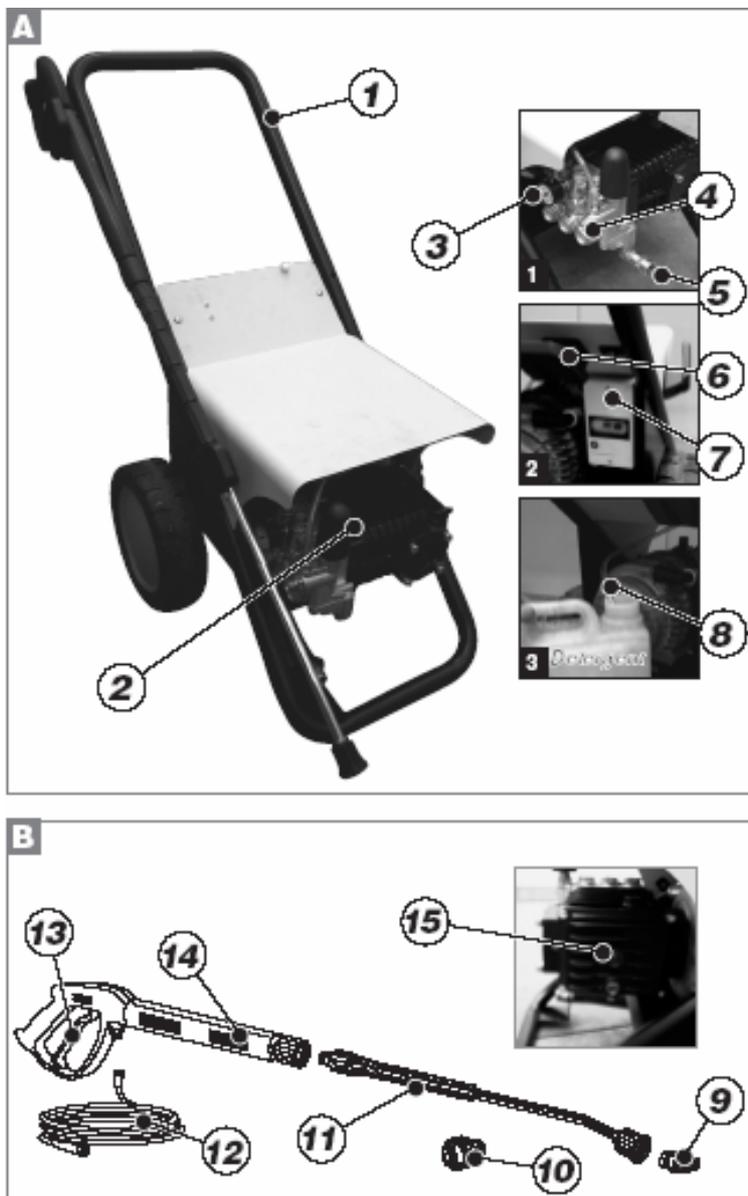


Рис. 1

- 1 - Рукоятка
- 2 - Регулятор давления
- 3 - Манометр
- 4 - Водяной выпускной патрубок + фильтр (впуск)
- 5 - Выпускной патрубок высокого давления
- 6 - Держатель кабеля
- Держатель аксессуаров
- 7 – Основной выключатель
- 8 – Шланг подачи моющего средства
- 9 – Сопло
- 10 - Штуцер подключения шланга подачи воды
- 11 - Струйная трубка
- 12 - Шланг высокого давления
- 13 - Курок пистолета
- 14 – Пистолет
- 15 – Индикатор уровня масла

## ОБЩИЕ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ!

#### **Инструкции по технике безопасности для моек высокого давления**

Перед использованием машины необходимо прочитать инструкции по эксплуатации вашего устройства и строго выполнять данные инструкции по технике безопасности. Предупреждения и предупредительные знаки, установленные на устройстве, обеспечивают важную информацию для безопасной работы. В дополнение к предупреждениям, следует выполнять общие правила по технике безопасности, а также правила по предотвращению несчастных случаев.

**Электропитание.** Напряжение, указанное на паспортной табличке, должно соответствовать напряжению источника питания. Устройства с классом безопасности I могут подключаться только к тем источникам питания, которые заземлены надлежащим образом. Рекомендуется подключить данное оборудование к гнезду, защищенному автоматическим выключателем, который активизируется остаточным током 30 мА. Для данного устройства следует использовать только те шнуры питания, которые соответствуют типу, указанному производителем. При заказе см. инструкции по эксплуатации, где приводятся номера и типы. Процедуры включения создают кратковременные падения напряжения. В случае неблагоприятных условий электропитания, могут возникнуть помехи от других устройств. Прерывания не ожидаются в случае использования источника питания с сопротивлением  $< 0,15$  Ом. Если вилка повреждена, следует уделить внимание следующему: должны использоваться вилки и розетки, удовлетворяющие требованиям стандартов BS 4243 или BS 196, насколько это практично. Вилки бытовой конструкции согласно требованиям стандарта BS 546 не должны использоваться. Проводка вилки должна оставлять больше слабину в заземляющем проводнике, чем в других проводниках с тем, чтобы заземляющий проводник был не первым проводником, который будет вырван из своей клеммы, в случае выхода из строя зажимного устройства шнура. Следует выбирать вилки, имеющие хорошие зажимные устройства, способные поддерживать прочное удержание на кабельной оплетке. В общем случае, должны быть предусмотрены дополнительные средства для исключения напряжений кабельных заделок в вилке. Например, могут быть установлены дополнительные кабельные зажимы, или может быть установлена прочная цепь, для страховочной привязки машины к фиксированной точке. Вилки и розетки, расположенные вблизи рабочего участка или вне помещения, должны обладать классом IP55 согласно стандарту BS 5490 для обеспечения адекватной защиты против проникновения воды и т.д., а кабельные вводы требуют эффективного уплотнения. Резиновые чехлы должны быть установлены поверх кабельных сальников. Каплезащищенные (класс IP X2 или BS 5490) вилки и розетки согласно стандарту BS 4343 подходят для использования внутри помещений, если вилка находится в стороне от участка распыления воды. Никогда не прикасайтесь к сетевой вилке мокрыми руками. Не перекачивайте предметы через силовую кабель, не раздавливайте и не тяните силовую или удлинительный кабели, в противном случае они могут быть повреждены. Следует защитить кабель от тепла, масла и острых кромок. Удлинительный кабель должен иметь поперечное сечение в соответствии с инструкциями по эксплуатации, и должен быть защищен против разбрызгиваемой воды. Разъем не должен погружаться в воду. При замене разъемов на силовом или удлинительном кабеле, защита от распылительной воды и механическая устойчивость должны оставаться без изменений.

#### **Подача воды.**

Требования к подаче воде: Минимальный поток воды: 20 л/мин; Отсутствие загрязнений; Максимальная температура подаваемой воды 40 град. С; Максимальное давление на входе: 10 бар.

Несоблюдение данных параметров приведет к повреждению насоса и случай не будет являться гарантийным.

Следует выполнять правила вашей компании водоснабжения. Все соединительные шланги должны иметь хорошие герметичные соединения. Шланг высокого давления не должен быть поврежден (опасность разрыва). Поврежденный шланг высокого давления подлежит немедленной замене. Используйте только те шланги и соединения, которые рекомендованы производителем. См. инструкции по эксплуатации, где приводится номер для заказа.

**Применение.** Перед использованием следует убедиться в том, что устройство и рабочее оборудование находятся в идеальном состоянии и безопасны для эксплуатации. Не используйте устройство, если оно не находится в идеальном состоянии. Никогда не подавайте в него жидкостей, содержащих растворители, неразбавленные кислоты или растворители! Это включает бензин, разбавители для красок и топочный мазут. Распыляемый пар высоко огнеопасный, взрывоопасный и токсичный. Кроме того, запрещается использовать ацетон, неразбавленные кислоты и растворители: они вызывают коррозию материалов, используемых в устройстве. При использовании устройства в опасных зонах (например, на бензозаправочных станциях), следует выполнять соответствующие правила техники безопасности. Запрещается использовать устройство в потенциально взрывоопасных местах. Устройство должно быть установлено на прочное основание. Если в инструкциях по эксплуатации устройства указан уровень шума более 80 дБА (**спецификации**), просим использовать средства для защиты ушей. Все токопроводящие компоненты на рабочем участке должны быть защищены против разбрызгиваемой воды. Спусковой рычаг пистолета не должен фиксироваться в рабочем положении во время работы. Если необходимо, следует использовать соответствующую защитную одежду для защиты против рикошета деталей. Никогда не направляйте струю воды на людей, животных, устройство или электрические компоненты. Шины автомобилей/вентили шин могут очищаться только с минимального расстояния в 30 см, в противном случае шина автомобиля/вентиль шины могут быть повреждены струей высокого давления. Первый знак, указывающий на это – изменение цвета шины. Поврежденные шины автомобиля/вентили шин могут быть смертельно опасны. Материалы, содержащие асбест, а также другие материалы, которые содержат вещества, опасные для вашего здоровья, не должны подвергаться обработке струей. Используйте лишь те моющие средства, которые рекомендованы производителем, и выполняйте инструкции производителя моющего средства по применению, утилизации и технике безопасности. Моющие средства не должны использоваться в нерастворенном виде. Продукты, безопасные для использования, не должны содержать кислот, щелочей или веществ, которые оказывают вредное воздействие на окружающую среду. Мы рекомендуем хранить моющие средства вне досягаемости детей. При попадании моющих средств в глаза, следует немедленно промыть глаза большим количеством воды, а при глотании, немедленно обратиться к врачу. Не поднимайте кожух при работающем электродвигателе.

**Работа.** Оператор должен использовать устройство в соответствии с правилами. Оператор должен учитывать местные условия и обращать внимание на других людей, особенно детей, при эксплуатации устройства. Устройство может использоваться только уполномоченными лицами, которые прошли подготовку или продемонстрировали свои способности управлять устройством. Устройство не должно управляться детьми или подростками. Устройство никогда не должно оставаться без присмотра при работающем электродвигателе. Водяная струя из сопла высокого давления вызывает отдачу пистолета. Поэтому вы должны прочно удерживать пистолет и струйную трубку.

**Транспортировка.** Перед транспортировкой необходимо выключить электродвигатель и закрепить устройство.

**Техническое обслуживание.** Выключить устройство до проведения любых работ очистки и технического обслуживания, а также перед заменой компонентов. Следует извлечь вилку ил сетевой розетки, если устройство работает от сети. Ремонт должны выполнять специалисты уполномоченных центров обслуживания клиентов или специалисты в этой области, которые знакомы со всеми действующими правилами техники безопасности. Промышленные устройства, которые могут использоваться в различных местах, подлежат проверке на безопасность в соответствии с требованиями стандарта VDE 0701.

**Аксессуары и запасные детали.** Используйте лишь те аксессуары и запасные детали, которые утверждены производителем. Оригинальные аксессуары и запасные детали гарантируют безопасную и безотказную работу устройства.

**Устройства с горячей водой и с бензиновыми двигателями.** Используйте лишь то топливо, которое указано в инструкциях по эксплуатации; несоответствующее топливо может вызвать взрыв. При заправке топливом бензиновых двигателей не допускайте попадания бензина на горячие поверхности. Выполняйте специальные инструкции по технике безопасности, приведенные в инструкциях по эксплуатации устройств с бензиновыми двигателями. Необходимо обеспечить достаточную вентиляцию и адекватное удаление выхлопных газов, если устройство используется в помещении (опасность отравления). Отверстие для выхлопных газов не должно закрываться. Не наклоняйтесь над отверстием для выхлопных газов и не приближайтесь к нему, когда горелка работает, а также не дотрагивайтесь до кипятильника (опасность ожогов).

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЙКИ ВЫСОКОГО ДАВЛЕНИЯ**

Используйте данное устройство исключительно для следующих целей:

- очистка с помощью струи высокого давления и моющего средства (например, очистка машин, транспортных средств, зданий, инструментов);
- очистка с помощью струи высокого давления без моющего средства (например, очистка фасадов, террас, садового оборудования).

Для удаления твердой грязи мы рекомендуем использовать пескоструйное устройство в качестве дополнительного устройства.

## **ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЕ УСТРОЙСТВА**

### **Предохранительный температурный клапан (опция)**

При работающем электродвигателе и отпущенном курке пистолета вода циркулирует во внутреннем контуре через перепускной клапан. При циркуляции вода нагревается и может повредить насос. Температурный клапан открывается при температуре 60 град. С и сбрасывает горячую воду для предотвращения повреждения насоса.

**ВНИМАНИЕ:** Не оставляйте работающий аппарат с отпущенным курком пистолета более чем на 2 минуты. Т.к. при циркуляции вода нагревается и может повредить насос. Данные повреждения не относятся к гарантийному случаю.

## **ПРАВИЛА ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ**

Выполняйте правила, действующие в настоящее время в вашей стране.

## ПОДГОТОВКА УСТРОЙСТВА К ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

### Распакуйте устройство

- При распаковке устройства следует проверить содержимое упаковки. Если обнаружено повреждение при транспортировке, следует информировать дилера.
- Не удаляйте упаковку вместе с бытовым мусором, она должна быть направлена в соответствующий сборный пункт для переработки.

После открытия упаковки, проверьте все устройство.

- При возникновении проблем с данным устройством, не используйте его без консультации с уполномоченным сервисным центром.
- По причинам, связанным с транспортировкой и упаковочными размерами, некоторые аксессуары могут поставляться в разобранном виде; в этом случае сборка должна выполняться в соответствии с инструкциями, приведенными в данном буклете.
- Все возможные вредные части упаковки (пластиковые мешки, пенополистирол, гвозди и т.д.) должны находиться вне досягаемости детей и должны быть убраны с пола и поддона.

### СБОРКА СТРУЙНОЙ ТРУБКИ И СОПЛА

Перед использованием мойки высокого давления следует установить струйную трубку на струйный пистолет, и сопло на струйную трубку (стр. 3). Для установки струйной трубки на пистолет достаточно вставить резьбовой конец струйной трубки (рис. 4, поз.1) в отверстие на пистолете (рис. 4, поз. 2); затем ввернуть струйную трубку, как указано стрелкой (A) до полного соединения.

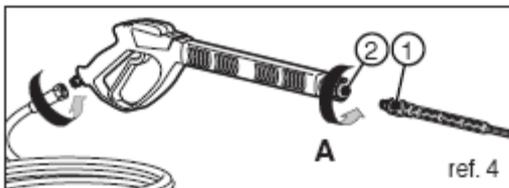
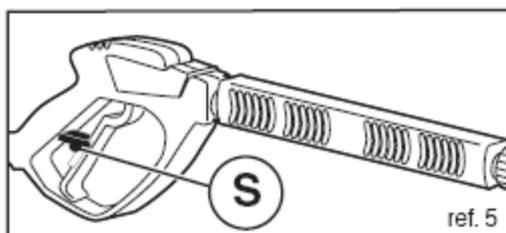


Рис. 3

Рис. 4

### ПРЕДОХРАНИТЕЛЬНЫЙ ФИКСАТОР ПИСТОЛЕТА

При любой остановке машины необходимо включить предохранительный фиксатор (S, рис. 5), установленный на пистолете, чтобы исключить его случайное срабатывание.



## ВСАСЫВАНИЕ МОЮЩЕГО СРЕДСТВА (ИЛИ ВОСКА)

### ЗАПРАВКА

Опустите заборный шланг в емкость с моющим средством, пригодными для типа выполняемой мойки (рис. 1).

**ВНИМАНИЕ:** используйте только жидкое моющее средство, запрещается использовать кислотные продукты или продукты с высоким содержанием щелочи.

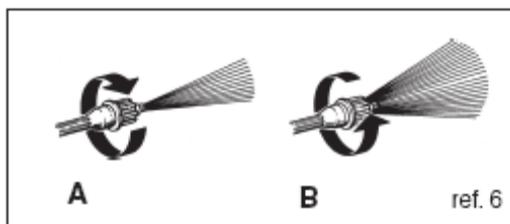


Рис. 6

Мы рекомендуем использовать наши продукты, которые были разработаны для использования с моечными машинами.

**ВНИМАНИЕ:** С целью надлежащего использования, не применяйте огнеопасные или химически вредные вещества.

Регулирующая головка позволяет вам выбрать водяную струю при низком и высоком давлении.

Выбор давления выполняется поворотом регулирующей головки. Для увеличения давления следует повернуть регулирующую головку по часовой стрелке (рис. 6, поз. А), для снижения давления, следует повернуть головку против часовой стрелки (рис. 6, поз. В). Всасывание моющего средства (или воска) происходит автоматически, когда регулирующая головка струйной трубки поворачивается для работы при низком давлении (против часовой стрелки). При запуске машины, смешивание моющего средства (или воска) с водой происходит автоматически в месте прохода воды.

## ВКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА

### ЭЛЕКТРИЧЕСКИЕ СОЕДИНЕНИЯ

**Предостережение!** Напряжение, указанное на паспортной табличке модели, должно соответствовать напряжению питания.

**Предостережение!** Питание должно подключаться электриком. Параметры подключаемых нагрузок см. на паспортной табличке модели/в технических спецификациях.

## ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВОДОСНАБЖЕНИЯ/РАБОТА СИСТЕМЫ ВСАСЫВАНИЯ

### Подключение к водопроводной сети

**Предостережение!** Необходимо выполнять правила, выпущенные компанией водоснабжения. Грязная вода может повредить устройство. Параметры подключаемых нагрузок см. в Технических спецификациях.

- Подключить шланг подачи (не прилагается) к патрубку выпуска воды на устройстве и патрубок впуска (например, водопроводному крану).
- Открыть патрубок впуска воды.

#### **Удалить воздух из устройства**

- Для удаления воздуха из устройства, необходимо вывернуть сопло и оставить устройство в рабочем режиме до тех пор, пока воск не начнет выходить без воздушных пузырьков.
- Выключить устройство и вновь ввернуть сопло.

**ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ:** Моечная машина должна работать с чистой водой, чтобы исключить какие-либо повреждения самой машины.

#### **РАБОТА УСТРОЙСТВА**

**Опасность!** Выполняйте соответствующие правила техники безопасности при использовании устройства на бензозаправочных станциях или других участках повышенной опасности.

**Предостережение!** Мойка двигателей должна проводиться в местах, где установлены соответствующие масляные сепараторы (защита окружающей среды).

#### **ПРЕРЫВАНИЕ РАБОТЫ**

- Отпустить рычаг, устройство выключается. Нажать на рычаг, устройство вновь включается.

#### **ВЫКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВА**

- Установить переключатель в положение "0".
- Закрыть патрубок впуска воды.
- Нажать на рычаг, чтобы сбросить давление из устройства.

#### **ЗАЩИТА ОТ ЗАМЕРЗАНИЯ**

**Предостережение!** Вода, которая замерзла в мойке, может разрушить ее детали. Устанавливайте устройство в зоне, защищенной от замерзания. В противном случае, если существует риск замерзания, следует слить воду из устройства и промыть его антифризом.

- Слить воду из устройства
  - Вывернуть впускной шланг и шланг высокого давления или ручной пистолет из устройства.
  - Оставить мойку в рабочем состоянии до полного освобождения насоса и линий (максимум в течение 1 минуты).

- Заливка антифриза

Если имеются длительные рабочие интервалы, рекомендуется залить в бак с поплавком антифриз и прокачать его через устройство. Это исключит также коррозию.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**Опасность!** Перед выполнением любых работ по уходу или техническому обслуживанию следует отключить устройство от источника питания.

**Предостережение!** При замене масла, все отработанное масло необходимо направлять только в уполномоченные пункты сбора.

### ПЕРЕД КАЖДЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

- Проверить соединительный кабель на повреждения (риск поражения электрическим током). Поврежденный соединительный кабель подлежит немедленной замене с привлечением уполномоченного персонала отдела сервисного обслуживания клиентов/электрика.
- Проверить шланг высокого давления на повреждения (риск взрыва). Немедленно заменить поврежденный шланг высокого давления.
- Проверить устройство (насос) на утечки. Утечка в три капли в минуту допустима и может появиться с обратной стороны устройства. Если утечка более серьезная, обратитесь за помощью в отдел сервисного обслуживания клиентов.

### ЕЖЕМЕСЯЧНО

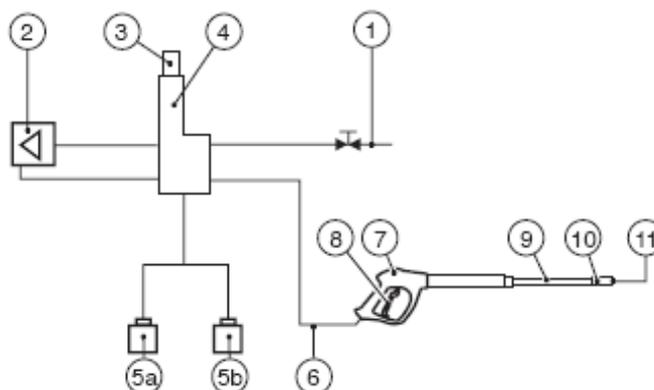
- Проверить уровень масла в масляном баке: если масло белое (вода в масле), следует немедленно уведомить об этом отдел сервисного обслуживания клиентов.
- Очистить сетчатый фильтр на водяном соединении.

### ЕЖЕГОДНО ИЛИ ЧЕРЕЗ 500 РАБОЧИХ ЧАСОВ

- Заменить масло.
- Количество и тип масла см. в Технических спецификациях.
- Ослабить удерживающие винты, снять крышку устройства.
- Снять устройство со стены и уложить на заднюю часть.
- Подставить контейнер для масла под пробку для слива масла.
- Вывернуть пробку для слива масла и собрать масло.
- Ввернуть и затянуть пробку для слива масла.
- Снять колпачок масляного бака и залить масло. Обеспечить выход всех воздушных пузырьков.
- Установить на место колпачок масляного бака.

### СХЕМА ВОДОСНАБЖЕНИЯ

- 1) Подача воды
- 2) Водяной насос высокого давления
- 3) Клапан регулирования давления
- 4) Нагнетательный клапан
- 5a) Контейнер для моющего средства
- 5b) Контейнер для воска
- 6) Шланг высокого давления
- 7) Пистолет
- 8) Спусковой рычаг пистолета
- 9) Струйная трубка
- 10) Головка сопла
- 11) Сопло



## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

**Опасность!** Перед выполнением любых видов ремонта необходимо выключить устройство и отсоединить от источника питания. Проверка и ремонт электрических компонентов должен выполнять только уполномоченный персонал отдела сервисного обслуживания клиентов. При возникновении неисправностей, не описанных в данной главе, или при наличии сомнений, или если на это указывают инструкции, обратитесь к уполномоченному персоналу отдела сервисного обслуживания клиентов.

## ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

НЕИСПРАВНОСТИ	РЕМОНТ
Устройство не работает.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверить напряжение питания.</li><li>• Проверить соединительный кабель на повреждения.</li><li>• В случае перегрева электродвигателя, дать мойке охладиться. Затем включить ее вновь.</li><li>• Обратитесь в отдел сервисного обслуживания клиентов, если имеется электрическая неисправность.</li></ul>
Устройство не создает требуемого давления.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установить сопло на "высокое давление".</li><li>• Очистить/заменить сопло.</li><li>• Очистить фильтр на впускном водяном соединении.</li><li>• Удалить воздух из устройства.</li><li>• Проверить объем впуска воды (см. технические спецификации).</li><li>• Проверить все линии подачи к насосу на утечки или препятствия.</li><li>• Обратиться за помощью в отдел сервисного обслуживания клиентов, если необходимо.</li></ul>
Утечка из насоса.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Допускается утечка в три капли в минуту, которая может появиться в задней части устройства. В случае более серьезной утечки, обратитесь за помощью в отдел сервисного обслуживания клиентов.</li></ul>
Насос издает стуки.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Проверить все линии подачи, а также систему моющего средства на утечки.</li><li>• Удалить воздух из устройства.</li><li>• Обратиться за помощью в отдел сервисного обслуживания клиентов, если необходимо.</li></ul>
Моющее средство не поступает в устройство.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Установить сопло на "низкое давление".</li><li>• Проверить шланг всасывания моющего средства вместе с фильтром на утечки или препятствия/очистить, если необходимо.</li><li>• Очистить/заменить невозвратный клапан в соединении и всасывающего шланга моющего средства.</li><li>• Обратиться за помощью в отдел сервисного обслуживания клиентов, если необходимо.</li></ul>

## **УСЛОВИЯ ГАРАНТИИ**

Все наши машины прошли строгие испытания и обеспечены 12-месячной гарантией против производственных дефектов. Гарантия действует с момента покупки. Если ваша мойка высокого давления или аксессуары направляются в ремонт, необходимо приложить копию квитанции.

### **Гарантийный ремонт выполняется при следующих условиях:**

- Дефекты относятся к недостаткам или дефектам материала или качества изготовления (Дефекты, которые явно не относятся к материалам или изготовлению, должны быть обследованы специалистами нашего Технического центра или на нашем заводе, и с учетом результатов осмотра определяется оплата).
- Указания данного руководства по эксплуатации тщательно выполнялись.
- Не было случаев ремонта или попыток ремонта не уполномоченным техническим персоналом.
- Применялись только оригинальные аксессуары.
- Изделие не подвергалось неправильному обращению, например, ударам, толчкам или замерзанию.
- Всегда использовалась вода без каких-либо примесей.
- Мойка высокого давления не сдавалась в аренду и не использовалась в коммерческих целях каким-либо образом.

### **Следующее не включено в гарантию:**

- детали, подвергаемые обычному износу
- трубка высокого давления
- случайное повреждение, вызванное транспортировкой, небрежная или неадекватная обработка, неправильное или не надлежащее использование и установка, не отвечающие указаниям руководства по эксплуатации.
- Гарантия не охватывает какие-либо операции очистки, которым могут быть подвергнуты рабочие компоненты.

Ремонт по данной гарантии включает замену дефектных деталей, за исключением упаковки и почтовой отправки/перевозки. Гарантия не охватывает замену машины или продление гарантии в результате поломки. Ремонт должен выполняться в нашем уполномоченном центре технического обслуживания или на нашем заводе. Машина должна поступить к нам без расходов на перевозку с нашей стороны, т.е. транспортные расходы относятся на счет клиента. Производитель не несет ответственности за травмы людей или повреждения оборудования, вызванные плохой установкой или неправильным использованием машины.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

	МОДЕЛЬ		Columbia 1515 LP	Columbia 1821 LP	Columbia 2015 LP
Энергопитание	Энергопотребление, Вт	Вт 230 В 1 фаза ~ 50 Гц	-	-	-
		Вт 400 В 3 фазы ~ 50 Гц	3000	7000	8400
Подключение воды	Температура подводимой жидкости (макс.)	С°	40		
	Расход (мин.)	л/ч	660	1260	900
	Диаметр подающего шланга: мин. Ø	"	3/4		
	Давление на впуске, макс.	бар	10		
Эксплуатационные характеристики	Рабочее давление	бар	30 – 125	30 – 180	30 – 200
	Рабочая производительность.	л/ч	345 – 660	630 – 1260	450 – 900
	Уровень шума	дБ (А)	89		
	Сила отдачи пистолета при рабочем давлении (макс.)	Н	39	47	50
	Вибрация рукоятки	м/с <sup>2</sup>	2		
Размеры	Размеры	мм	550 x 620 x 580 (высота)		
	Вес	кг	46.5	47.5	49
	Объем заправки масла насоса	л	0,75		
	Тип масла для насоса	-	SAE 20/30		

Производитель сохраняет за собой право на модификацию заявленных данных без предварительного уведомления.

## РЕМОНТ – ЗАПАСНЫЕ ДЕТАЛИ

При возникновении неисправностей, не упомянутых в данном буклете, или любых повреждений машины, обращайтесь в уполномоченный центр поддержки для ремонта или возможной замены с использованием оригинальных запасных деталей.

## РАЗБОРКА МАШИНЫ

Как владелец электрического или электронного изделия, вам не разрешено удалять данное изделие или его электрические/электронные принадлежности как несортированные бытовые отходы (согласно Директиве ЕС 2002/96/ЕС от 27 января 2003 г. по отходам электрического и электронного оборудования, а также в соответствии с конкретными национальными законами государств, членов ЕС, измененными в соответствии с данной Директивой). Вместо удаления вы должны использовать предназначенные для этого бесплатные услуги по утилизации.

